



AUGUST 2023 NEWSLETTER

8月



English Version

✧ NUMAZU BEACH!! ✧

Love the Numazu Beach ♡ We will open the Beach for swimming

Numazu Beach has a spectacular view of Mt. Fuji from the ocean and has the highest-rated water quality in Japan. Why not go to the ocean in Numazu this summer?

Sembonhama Beach	Ose Beach
 <p>When: July 15 (Sat) ~ August 20 (Sun) Time: 8:30 am ~ 4:00 pm</p>	 <p>When: July 15 (Sat) ~ August 20 (Sun) Time: 9:30 am ~ 4:00 pm</p>
Mihama Beach	Ita Beach
 <p>When: July 15 (Sat) ~ August 27 (Sun) Time: 8:30 am ~ 5:00 pm</p>	 <p>When: July 15 (Sat) ~ August 20 (Sun) Time: 8:30 am ~ 5:00 pm</p>

◆The best points of La La La Sun Beach ♪

- Highest rank of water quality!
Certified AA, the highest rank, from a water quality survey done by the Ministry of Environment.
- White sandy beach is here!
Enjoy marine activities with white beaches, blue skies, and clear waters.
- Can be enjoyed throughout the year!
Barbecues (Application required, not available when the beach is open for swimming) and other events unique to La La La Sun Beach will also be held.

● **Contact:** ☎055-934-4746 Tourism Strategy Division (*Kanko Senryaku-ka*)

For more information



Numazu Tourism Portal

✧ Status report of Child-Rearing Allowance (*Jido Fuyo Teate*) ✧

- **Period of submission:** August 1 (Tue) – 10 (Thu) (except for Saturday and Sunday)
- **Where:** Child and Family division, 1st floor, City Hall
*Applicants will be notified of the required documents.
- **Contact:** ☎055-934-4827 Child and Family Division (*Kodomo Katei-ka*)

✧ Holiday and Nighttime Consultation for the payment of National Health Insurance Premiums ✧

*Do not forget to pay the second term of the premium by August 31.

- **When:** August 13 (Sun), 9:00 am - 12:00 noon / August 3 (Thu), 5:15 – 19:00
 - **Where:** National Health Insurance Division, 1st floor, City Hall
 - **Contact:** ☎ 055-934-4727 National Health Insurance division (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)
-

✧ National Pension Exemption System ✧

Those whose income in the previous year was below a certain amount and who have difficulty paying the premiums can apply for an exemption instead of leaving the nonpayment as it is.

If approved, they will be exempted from paying all or part of the premiums.

In addition, there is a "payment deferment system" for those under 50 years of age.

※ The application can be made retroactively up to two years and one month prior to the time of application.

※ The application for exemption from pension premiums due to COVID-19 can be made up to Reiwa 4 fiscal year (2022).

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4724 Citizen's Division (*Shimin-ka*)
-

✧ Application for long-term nursing care insurance burden limit certification ✧

- **What:** For those who meet certain conditions, there is a system to reduce the copayments for food and living expenses (room fee) associated with care facility admission and short-stay use. Application is needed.

- **Who:** Non-taxable households (Spouse in a separate household should also be non-taxable.) and people with less than a certain amount of savings, etc.

*Please contact us or visit city website for more information.

- **Contact:** ☎ 055-934-4874 Nursing Care Insurance Division (*Kaigo Hoken-ka*)
-

✧ Subsidy for medical expenses for hospitalization of persons with mental disorders ✧

- **Subsidy:** One-third of the amount after deducting the high cost medical expenses benefits (*Kogaku Ryotyohi*) from the copayment.

- **Who:**

① Persons with mental disorders who live in the city and have been hospitalized for more than three months in a row.

② Person who received this medical expense subsidy is readmitted within 6 months after discharge

- **Application period:** One year from the month of medical treatment covered by the grant to the same month of the following year

*Please contact us or visit the city's website for more information.

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4831/ Fax: 055-934-2631 Disabled Person's Welfare Division (*Shogai Fukushi-ka*)
-

✧ Take the hepatitis virus examination ✧

- **What:** From July 24 (Mon) to July 30 (Sun) is "Liver Week", July 28 (Fri) is Japan's hepatitis day. Hepatitis is less likely to cause symptoms, and because of this fact a few subjective symptoms affect the spread of infection. Early detection and early treatment are possible by receiving medical examinations, which leads to the prevention of aggravation, and complete recovery. The city carries out hepatitis virus examination until October 31. Please take this opportunity to get tested.

- **Who:** People over 40 who have never taken the hepatitis examination.

* People ages 41, 46, 51, 56, 61 in Reiwa 5 fiscal year can take the examination for free.

* Please contact us for more information.

- **Contact:** ☎055-951-3480 Health Promotion Division (Health center) (*Kenko Zukuri-ka / Hoken Centre*)
-

✧ Notice of Power Outage ✧

In the event of a power outage, the TEPCO Power Grid website and TEPCO Smartphone App provide information on the outage area and estimated restoration time.

Information on power outages is also available on the city's official disaster prevention app.

✚Smartphone application of TEPCO

You can download the application from the homepage.

✚City official disaster prevention application

This free application has various functions such as weather warnings and other notifications, disaster prevention maps, and safety confirmation. ※For more information, please watch the city website.

- **Contact:** ☎0120-995-007/03-6375-9803 Tokyo Electric Power Grid

- **Contact:** ☎055-934-4803 Emergency Management Division (*Kiki Kanri-ka*)



Homepage

✧ Lifesaving Seminar: Ordinary First Aid Course I ✧

- **When:** Sunday, August 27, 9:00am – 12:00 noon
- **Where:** Emergency Work Station (On the grounds of the municipal hospital)
- **Contents:** Cardiopulmonary resuscitation (CPR) for adults, handling of AED, hemostasis and heimlich maneuver, etc
- **Who:** Junior high school students and older who live or commute to work or school in the Sunto Izu Fire Headquarters area
- **Capacity:** 30 participants (first-come-first-served basis)
- **How to apply:** By phone from 8:30 am on Thursday, July 27.
- **Apply/Contact:** ☎ 055-921-9999 Emergency Workstation (*Kyukyu Workstation*)

✧ Let's celebrate the 60th anniversary of the Numazu-Kalamazoo Sister City relationship together! ✧

On July 1, 1963, Numazu City established a sister city affiliation with Kalamazoo in the United States. Since then, we have deepened our ties of friendship and goodwill by sending and receiving citizen's delegations.

Let's celebrate the 60th anniversary of our sister city affiliation together.



Mayors of the two cities signing the Declaration of Affiliation



Celebratory parade in Agetsuchi Center Street



Lively musical ensemble and convertible cars

Numazu-Kalamazoo 60th Anniversary Ceremony and Gathering

Numazu and Kalamazoo will meet online for a memorial ceremony that anyone can participate in.

Junior high school students from both cities will introduce their towns during the meetup.

When: August 5 (Sat) 9:00~11:00

Where: Plaza Verde Convention Hall A

Application method: attending at venue = You can come directly to the venue

Attending via ZOOM Webinars = Advanced application is required.

Panel exhibition on exchange with the City of Kalamazoo

The history of the city of Kalamazoo and its sister city exchange will be introduced.

When	Where
August 6 (Sun)~17 (Thu)	Kanaoka Chiku Center
August 19 (Sat)~28 (Mon)	Daisan Chiku Center
August 30 (Wed) ~September 5 (Tue)	Ashitaka Chiku Center

Other locations include city libraries, schools, etc.

※For details, please refer to the city website.

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4717 Regional Autonomy Department (*Chiiki Jichi-ka*)

✧ Prefectural Housing ✧

- **What:** We are taking application for new residents for prefectural housing every month.
- **Announcement date:** 10th of every month
- **Application period** 10th - 18th of every month
* Please contact us or visit our website for the details of application methods.
- **Application/Contact:** ☎055-920-2271 Prefectural Housing Provision Public Corporation Eastern Branch Office
- **Contact:** ☎055-934-4792 House Building and Repairs Division (*Jutaku Eizen-ka*)



website

✧ Municipal Housing ✧

Name of Municipal Housing	Number of units available	Name of Municipal Housing	Number of units available
Jiyugaoka danchi	6	Fugaku danchi	1
Blue Angero (Ooka)	1	Tiara mansion (Tsutsuicho)	1
Hara danchi	6	Nakao danchi	2
Okubo danchi	1	Yae danchi	2

* There is a limit to the number of parking spaces available to residents.

* You will be able to move-in in late October.

- **Who:** The applicant must meet all the following requirements:
 1. Must have relatives living together or considering living together.
*The following units are available to single persons aged 60 or above or those who are certified as a person of disability: For Jiyugaoka danchi-5 units, Fugaku danchi, Tiara mansion, Hara danchi-2 units, Nakao danchi, Okubo danchi and 5 Yae danchi.
 2. The income does not exceed the stipulated amount.
 3. Must live or work in the city
 4. Currently in need of housing
 5. Not a member of an organized crime syndicate (including housemates), etc.

- **How:** Apply from August 15 (Tue) – August 17 (Thu), between 8:30 and 17:00 in person

- **The selection date:** August 29 (Tue) from 13:30.

*If there are too many applicants, a public lottery will be held.

*If you are applying for the first time, please visit the House Building and Repairs Division on the 6th floor of the city hall before the application period.

*Units that have not been selected in the current round of applications will automatically be available.

*Please contact us for details or visit the city website.

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4792 House Building and Repairs division (*Jutaku Eizen-ka*)

✧ J-alert's signal transmission will conduct a drill ✧

- **What:** This system will be transmitted to citizens instantaneously by the public address system etc. with an early warnings of an earthquake, tsunami warning and an armed attack etc.
- **When:** August 23(Wed); around 11:00 am
- **Details:** "This is a drill for J-alert"(これはJアラートのテストです) will be repeated 3 times.
- **Contact:** ☎055-934-4803 Crisis Management Division (*Kiki Kanri-ka*)

✧ Summer Food Drive ✧

In Numazu City, we are collecting some unused foods, and donating to food banks. The food drive collection box will be set up at City Hall, etc. Please help out with the donation of food.

- **When:** August 1st (Tuesday)~31st (Thursday)
- **Where:** Next to the general information desk on the 1st floor of the city hall, each citizen's window office, Sunwell Numazu 2nd floor in front of the Numazu City Council of Social Welfare, etc.
- **Foods required:** Unopened rice, canned food, Instant food, retort food, that has a shelf life of 2 or more months and can be stored at room temperature (excluding fresh food)

※For details, please look up the city website.

- **Contact:** ☎055-934-4863 Social Welfare Division (*Shakai Fukushi-ka*)

✧ September 3 is the day of comprehensive disaster prevention drills ✧

- **What:** In the event of the a Nankai Trough Earthquake, in September every year, the city conducts a comprehensive disaster prevention drill in order to accurately implement emergency measures immediately after the occurrence of a sudden earthquake. In addition, a local disaster drill is held in December, and a tsunami evacuation drill is held in March. Let's participate in drills as much as possible and raise the disaster prevention preparedness of the whole city together.
- **When:** September 3 (Sun), 9:00 – 11:00

✦Time and contents of the drill broadcast

Earthquake occur (9 am)	A siren will go off to notify you of the occurrence of an earthquake. Ensure your safety.
Announcement of major tsunami warning (9:03 am)	A siren to announce a major tsunami warning goes off. Evacuate to high places away from the coast and estuaries.
Drill finish (11 am)	An announcement will inform you of the end o the drill.

✧ Let's make it! "My Timeline," a planned evacuation action plan for a windstorm or flood ✧

"My Timeline" is a personal evacuation action plan organized in advance in chronological order according to each person's family structure and local conditions in the event of a possible future wind or flood disaster.

Use the guide to check your surroundings and create "My Timeline" for yourself and your family.

STEP 0 ~First of all, let's get ready!~

Check out the "Guide to Creating My Timeline" on the city website!

STEP 1 ~ Get to know where you live! ~

Use the "My Timeline Creation District Guidelines" to learn more about your own district. Hazard maps also contain a lot of important information, so recheck them.

STEP 2 ~Get the things you need for evacuation~

Evacuation may be necessary to protect yourself from actual flood or landslide hazards. In case of an emergency, be prepared to act calmly. Prepare the items needed for evacuation on a daily basis.

When preparing, refer to the list of emergency supplies and stockpiles below, and consider purchasing additional supplies as needed according to your family composition and other information.

STEP 3 ~Decide when to evacuate!~

Evacuation information, etc. will be issued to determine whether to evacuate. Those who need time to evacuate should do so by [Alert Level 3], and all others should do so by [Alert Level 4].



Click here to visit My Timeline



Alert level	Evacuation information, etc.	Actions to take
5	Emergency Safety guarantees	Danger of life. Ensure safety immediately!
4	Evacuation Order	Evacuate everyone from dangerous areas.
3	Elderly Evacuation	Evacuate the elderly from dangerous areas. People other than the elderly should also voluntarily evacuate.
2	Warning	Check your own evacuation method
1	Early Warning Information	Increase preparedness for disasters

STEP 4 ~The important thing is the output!~

To create "My Timeline," the city has prepared four worksheets. Fill out the worksheets in order and create your own My Timeline. It is more effective if you create it while discussing it together.

List of items to take with you and stockpile in case of emergency

Items to take with you in an emergency					
Valuables	Food	Hygiene products	Information Gathering Supplies	Convenience items	Other
<input type="checkbox"/> Cash	<input type="checkbox"/> Drinking water	<input type="checkbox"/> Masks	<input type="checkbox"/> Portable radio	<input type="checkbox"/> Flashlight	<input type="checkbox"/> Diapers (for infants and the elderly)
<input type="checkbox"/> Car/house key	<input type="checkbox"/> Preserved and emergency food	<input type="checkbox"/> First-aid kit	<input type="checkbox"/> Cell phone	<input type="checkbox"/> Dry cell batteries	
<input type="checkbox"/> Hanko		<input type="checkbox"/> Necessary medication	<input type="checkbox"/> Writing utensils, notebook	<input type="checkbox"/> Whistle or buzzer	<input type="checkbox"/> Sanitary napkins
<input type="checkbox"/> Health insurance card		<input type="checkbox"/> Towel	<input type="checkbox"/> Contact information for family, relatives and acquaintances in case of emergency	<input type="checkbox"/> Thermal sheet	<input type="checkbox"/> Baby formula and baby bottles
<input type="checkbox"/> Bank book		<input type="checkbox"/> Toilet Paper		<input type="checkbox"/> Single-use heat pack (kairo)	<input type="checkbox"/> Pet supplies
<input type="checkbox"/> ID card		<input type="checkbox"/> Change of clothes		<input type="checkbox"/> Rain gear	<input type="checkbox"/> Other essentials in your life
<input type="checkbox"/> Family photo				<input type="checkbox"/> Work gloves or gloves	
<input type="checkbox"/> Maternal and Child Health Handbook				<input type="checkbox"/> Matches or lighters	
				<input type="checkbox"/> Disposable toilet	

> It's convenient to pack all the items you're taking into a rucksack. Keep it in a place where you can easily grab it. It is also important to arrange the contents according to the season.

Emergency stockpile (Try to have at least a three-day supply, preferably a one-week supply)				
<input type="checkbox"/> Drinking water (3 liters per person per day)	<input type="checkbox"/> Portable stove	<input type="checkbox"/> Sleeping Bag	<input type="checkbox"/> Vinyl Sheet	<input type="checkbox"/> Duct tape
<input type="checkbox"/> Canned or retort foods	<input type="checkbox"/> Plates and cups	<input type="checkbox"/> Disposable Toilet	<input type="checkbox"/> Emergency blanket	<input type="checkbox"/> Candles
<input type="checkbox"/> Nutritional supplements	<input type="checkbox"/> Blanket	<input type="checkbox"/> Toiletries	<input type="checkbox"/> Newspaper	
<input type="checkbox"/> Instant food	<input type="checkbox"/> Toilet paper	<input type="checkbox"/> Solid fuel	<input type="checkbox"/> Rope	
<input type="checkbox"/> Snacks	<input type="checkbox"/> Single-use heat pack (kairo)	<input type="checkbox"/> Wrap, aluminium foil	<input type="checkbox"/> Matches or lighters	
	<input type="checkbox"/> Gas canister	<input type="checkbox"/> Bucket	<input type="checkbox"/> Lanterns	
	<input type="checkbox"/> Disposable chopsticks and spoons		<input type="checkbox"/> Polyethylene tank	

✧ Numazu City Official Disaster Prevention App ✧

“Numazu City Official Disaster Prevention App” is a disaster prevention app with various functions. It has the following functions.

<p>◆ Notification function You can receive weather warnings and other crisis management information from Numazu City regarding disaster prevention and disasters.</p>	<p>◆ Disaster Prevention Map Function Evacuation shelters and evacuation sites are displayed on the map. You can use this function to consider whether or not to evacuate, where to evacuate, and the evacuation route.</p>
<p>◆ Safety confirmation function The safety confirmation function can be connected to NTT's Disaster Message Board. It is effective in case of emergency by registering all family members.</p>	<p>◆ Information gathering function Information can be collected not only at the time of a disaster but also during normal times, such as in disaster prevention manuals.</p>

Please follow the crisis management information Twitter account <@kinkyu_numazu>!

This is an official emergency information account from Numazu City. It will give you emergency information about natural disasters such as earthquakes and typhoons. The details might be posted on the city website.

Numazu City crisis management information e-mail

For the people who registered their e-mail addresses, we are broadcasting crisis management information • simultaneous radio information. The e-mail address can be registered on the city website.



Hazard map

In Numazu City, we have a flood hazard map, earthquake/tsunami hazard map, and landslide hazard map. Discuss it with your family.



Earthquake/tsunami hazard map



landslide hazard map



flood hazard map

- **Contact:** ☎055-934-4803 Crisis Management Division (*Kiki Kanri-ka*)

✧ The Respect of the aged day hope and celebrate staying healthy ✧

We will give congratulatory money and gift celebrating long life.

Person who can apply (as of September 15)	congratulatory money	congratulatory gift
Persons who turn 77 years old (born between September 17, 1945 and September 16, 1946)	¥5,000	—
Persons who turn 88 years old (born between September 17, 1934 and September 16, 1935)	¥10,000	Numazu Green tea
Persons who 95 years old and older (born before/on September 16, 1928)	¥10,000	Numazu Green tea

※As of July 15th, those who have resident registration in Numazu City are eligible.

- **Contact:** ☎055-934-4834 Longevity Welfare Division (*Choju Fukushi-ka*)

✧ Nighttime Consultation for the payment of water bills ✧

- **When:** August 8 (Tue), 17:15 – 20:00
- **Where:** Water Service Division on the 1st floor of the Water Works Department building
- **Contact:** ☎055-934-4853 Water Service Division (*Suido Service-ka*)

✧ August 31 is the due date of the payment of the second term resident tax ✧

Do not forget to pay by the due date.

- **Contact:** ☎055-934-4732 Tax Administration Division (*Nozei Kanri-ka*)

✧ Subsidized expenses for reinoculation of pediatric cancer patients ✧

- **What:** Subsidizing part of the vaccination costs for people who are going to be reinoculated voluntarily because they have already received a bone marrow transplant surgery or for other reasons and have been judged by a doctor to be unable to expect the preventive effects of routine vaccinations. For those who fall in this category, please consult the Health Promotion Division before reinoculation. ✧For details on how to apply, please contact us or visit the city website.
 - **Contact:** ☎ 055-951-3480 Health Promotion Division (*Kenko Zukuri-ka*)/Health Centre(*Hoken Centre*)
-

Information on the vaccination of COVID-19

Vaccination starting Reiwa 5 Spring for the elderly that are at risk of aggravation is until August 31 (Thursday). We will continue vaccination for those above 5 years old after September. Details will be announced as soon as decided. (as of Jul. 15)

Medical institutions in the city are conducting "Reiwa 5 Spring vaccination", "Additional Omicron vaccine for children (5 to 11 years old)" and "First vaccination for all ages (6 months and older)". Consider the effects and side effects, etc., and consider inoculation. (as of Aug. 1)

- ◆ Reservation and consultation for vaccination: ☎ 0120-236-258
8:30 – 18:00 (Also available on Saturdays, Sundays and national holidays)
- ◆ COVID-19 Vaccination Office: ☎ 055-951-3588; Weekdays, 8:30 – 17:15

Information on COVID-19 Infections

- ◆ Prefectural consultation centre for fever, etc.
*People who do not have a family doctor and have a fever, fatigue etc.
☎ 050-5371-0561 (open 24/7)
☎ 050-5371-0562 (open 24/7)
- ◆ Health Promotion Division (*Kenko Zukuri-ka*)
☎ 055-951-3480 (weekdays, 8:30 – 17:15)

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.

Translated by Gyoshu High School Students